

القسم المتخصص "بمسائل اللجوء" التابع لسلطة إدارة شؤون الاجانب من إدارة - الراين - زيغ - كرايس تقوم بتغيير نظام ما يتعلق باللقاء الشخصي اللازم على منح المواعيد فقط. هذا يعني أن بعد الفترة الإنتقالية لن يتم أي لقاء من غير موعد منذ الآن يمكن تحديد و حجز المواعيد عن خط الخدمة رقم  
02241-13-3400

وهذا الرقم هو فقط لمنح المواعيد وليس للإستشارة الهاتفية !!! أيضا يمكن الإستفسار عن الماعيد عن طريق إيميل  
asyl@rhein-sieg-kreis.de

الأشخاص اللذين يتأخرون عن الموعد أو يحضرون عل يوما متأخرا يحصلون على موعد جديد. في حالة التأخر يحدد الوقت المسامح على 15 دقيقة فقط. بعد انتهاء ال 15 دقيقة لايمكن تسجيل الدخول نهائيا وفي هذا اليوم لا تحدث أي معاملة

## Information der Ausländerbehörde



Herausgeber:  
Rhein-Sieg-Kreis  
Der Landrat  
Rechts- und Ordnungsamt  
Kaiser-Wilhelm-Platz 1  
53721 Siegburg  
Frau Dr. Neugebauer  
Tel.: 02241 / 13 - 3400  
auslaenderbehoerde@rhein-sieg-kreis.de  
www.rhein-sieg-kreis.de  
Stand: 02/2019

Das Sachgebiet Asylangelegenheiten stellt auf  
Terminvergabe um.



Sevgili vatandaşlar,

Gerekli kişisel işlemlerinizi için, göçmenlik yetkilisi, Rhein-Sieg-Kreis „iltica İşleri“ ile ilgili artık randevu sistemine geçmiş bulunuyoruz. Bu, geçiş dönemin-den sonra, artık randevu olmadan konuşmak mümkün olmayacaktır.

Randevular artık mevcut olan „telefon hattı“ 02241 / 13 - 3400 ile düzenlenebilir. Telefon hattı, randevunun tek amacı içindir. Telefon konsültasyonu yok!!! Buna ek olarak, randevuları [asyl@rhein-sieg-kreis.de](mailto:asyl@rhein-sieg-kreis.de) e-posta adresi yoluyla talep edilebilir.

Geç veya ertesi gün gelen kişilere yeni bir randevu verilecektir. Randevu saat-inden 15 dakika sonra gelenlerin işlemi yapılmayacaktır ve randevu numarası-da geçersiz sayılacaktır.



Уважаемые Дамы и Господа,

Отдел „ По вопросам предоставления убежища“ органа по делам иностранцев в Райн-Сиг-Крайс, для проведения личных бесед переделывает на назначенное время и день (Термин). Это обозначает, что после окончания переходного периода, без предварительной записи проведения бесед по личным вопросам будет не возможно.

Предварительная запись можно получить через теперь доступную «горячую линию» 02241 / 13 - 3400. Горячая линия работает только для предоставления предварительной записи (Термин). Так же есть возможность получить предварительную запись по ниже стоящей электронной почте [asyl@rhein-sieg-kreis.de](mailto:asyl@rhein-sieg-kreis.de).

При опоздании или пропуске назначенного вам времени, вы получите новое назначенное время (Термин).

Периода ожидания запланирован на 15 минут. По истечению 15 минут внесения вашего номера в систему не будет возможно.



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

das Sachgebiet „Asylangelegenheiten“ der Ausländerbehörde des Rhein-Sieg-Kreises stellt für erforderliche persönliche Vorsprachen auf die reine Terminvergabe um. Dies bedeutet, dass nach einem Übergangszeitraum keine Vorsprache ohne Termine mehr möglich sein wird.

Termine können über die ab sofort zur Verfügung stehende „Hotline“ 02241 / 13 - 3400 vereinbart werden. Die Hotline dient ausschließlich der Terminvereinbarung. Es erfolgt keine telefonische Beratung! Ergänzend können Termine über die E-Mail-Adresse [asyl@rhein-sieg-kreis.de](mailto:asyl@rhein-sieg-kreis.de) angefragt werden.

Personen, die verspätet oder erst an einem Folgetag erscheinen, bekommen einen neuen Termin. Als Karenzzeit für eine Verspätung werden 15 Minuten angesetzt. Nach Ablauf von 15 Minuten ist das Einloggen des Termins nicht mehr möglich. Eine Bearbeitung erfolgt an diesem Tag nicht mehr.



To whom it may concern / Dear Sir or Madam,

the office for asylum seekers is going to change its service from taking numbers to personal appointments.

After an interim period, there will be no possibility for a personal visit without an appointment.

You can arrange your appointment via our new Hotline 02241 / 13 - 3400. This hotline is only for arranging appointments, there will be no consulting service! In addition, you can arrange personal visits via our E-Mail-Address [asyl@rhein-sieg-kreis.de](mailto:asyl@rhein-sieg-kreis.de)

If you are late or show up the next day, you will receive a new appointment. As a waiting period for a delay, 15 minutes are scheduled. After 15 minutes it won't be possible to log in for your appointment.

There will be no service at this day, you will get a new appointment.